



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Шестидесятая сессия

Женева, 2–4 ноября 2016 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

Последующая деятельность в контексте Белой книги

ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому

внутреннему водному транспорту в Европе:

Новая стратегия и круг ведения SC.3

Обзор круга ведения Рабочей группы по внутреннему водному транспорту

Записка секретариата

I. Мандат

1. Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 5.1 направления деятельности 5 «Внутренний водный транспорт» программы работы на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1), утвержденной Комитетом по внутреннему транспорту на его семьдесят восьмой сессии 26 февраля 2016 года.

2. В соответствии с Руководящими принципами создания и функционирования рабочих групп в рамках ЕЭК ООН, утвержденными Исполнительным комитетом ЕЭК ООН на его четвертом совещании, состоявшемся 14 июля 2006 года (ECE/EX/1), мандат Рабочей группы по внутреннему водному транспорту (Рабочая группа, или SC.3) подлежит пересмотру каждые пять лет. Настоящий круг ведения (КВ) Рабочей группы был принят на его пятьдесят пятой сессии 14 октября 2011 года (ECE/TRANS/SC.3/191, пункт 54) и утвержден Комитетом



по внутреннему транспорту (КВТ) 1 марта 2012 года (ECE/TRANS/224, пункт 91). Поэтому Рабочая группа, возможно, пожелает принять пересмотренный проект КВ для представления на семьдесят девятой сессии КВТ в феврале 2017 года.

II. Полученные замечания в отношении круга ведения

3. Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3) на своей сорок девятой сессии приступила к пересмотру круга ведения SC.3 на основе проекта новой стратегии (см. ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/10 и Rev.1). Делегатам было предложено представить свои замечания в секретариат до 31 июля 2016 года (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/98, пункт 20).

4. Пересмотренный проект КВ воспроизводится в приложении с учетом замечаний, высказанных на сорок девятой сессии SC.3/WP.3, и последующих предложений, полученных секретариатом (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/10 и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/98, пункты 14–19). С резюме замечаний можно ознакомиться в документе ECE/TRANS/SC.3/2016/2.

5. Предложение Германии о включении нового пункта 5 в часть II КВ (ECE/TRANS/SC.3/2016/2), по мнению секретариата, не связано с КВ и устанавливает новые правила процедуры и поэтому в пересмотренный проект круга ведения не включено. Кроме того, это предложение не соответствует правилам процедуры ЕЭК ООН (E/ECE/778/Rev.5) Поэтому SC.3 могла бы рассмотреть его в рамках отдельного пункта повестки дня, если она сочтет это необходимым.

6. В соответствии с предложением включить ссылку на Европейский комитет для разработки общих стандартов в области внутреннего судоходства в Европейском союзе (КЕСНИ) и на подготовку стандартов ЕС-ТТСП секретариат добавил ссылку на работу других международных организаций и их стандарты.

7. Деятельность по охране окружающей среды и снижению «углеродного следа», решение о которой было принято SC.3 в рамках нынешнего круга ведения, соответствует Белой книге ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе. Поэтому она может быть сохранена в новом КВ, если SC.3 не примет иного решения.

8. В документе ECE/TRANS/SC.3/2016/3 даются разъяснения относительно новой деятельности SC.3, касающейся устойчивости к климатическим изменениям. SC.3, возможно, пожелает включить этот пункт в свой КВ на следующие пять лет.

9. Предложение Франции и Германии об использовании «коридорного метода» для речных информационных служб (РИС), по мнению секретариата, нуждается в дальнейшем уточнении, поскольку оно не было внесено на рассмотрение в документах SC.3. Рабочая группа, возможно, пожелает просить государства-члены представить более подробное предложение.

Приложение

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту (SC.3)

Предложение по пересмотру круга ведения (KB)

I. Мандат

1. Руководящие принципы создания и функционирования рабочих групп в рамках **Европейской экономической комиссии (ЕЭК ООН)** предусматривают, что каждая рабочая группа должна подготовить свой круг ведения (**KB**), который должен быть утвержден создавшим ее секторальным комитетом (ECE/EX/1, пункт 3 а)).
2. Настоящий круг ведения базируется на ~~программе~~ **плане** работы **Рабочей группы по внутреннему водному транспорту (SC.3)** на ~~2010–2014~~ **2016–2020** годы и на основных ожидаемых достижениях и показателях достижения на период ~~2010–2011~~ **2016–2017** годов, принятых на пятьдесят ~~третьей девятой~~ сессии Рабочей группы в ~~октябре 2009~~ **ноябре 2015** года (ECE/TRANS/SC.3/483201, пункт ~~3169~~) и утвержденных Комитетом по внутреннему транспорту (КВТ) на его семьдесят ~~второй~~ **восьмой** сессии, состоявшейся ~~23–25~~ в феврале ~~2010–2016~~ года (ECE/TRANS/2010/8 **2016/31** и Согг.1).

II. Круг ведения Рабочей группы по внутреннему водному транспорту

3. Рабочая группа по внутреннему водному транспорту (SC.3) и ее вспомогательный орган, т.е. Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3), функционируют в рамках общего курса Организации Объединенных Наций и Европейской экономической комиссии (далее ЕЭК ООН), а также под общим наблюдением КВТ и в соответствии с Положением о круге ведения (**KB**) ЕЭК ООН (~~E/ECE/778/Rev.4~~ **E/ECE/778/Rev.5**).
4. SC.3 будет действовать в соответствии с Руководящими принципами создания и функционирования рабочих групп в рамках ЕЭК ООН, одобренными Исполнительным комитетом ЕЭК ООН на его четвертом совещании 14 июля 2006 года (ECE/EX/1). Эти руководящие принципы касаются ее статуса и характеристик, включая рассмотрение ее мандата и вопроса о его продлении каждые пять лет, членского состава и должностных лиц, методов работы и секретариатского обслуживания, обеспечиваемого Отделом **устойчивого** транспорта ЕЭК ООН.
5. В соответствии с основной целью подпрограммы ЕЭК ООН по транспорту, состоящей в содействии развитию международных пассажирских и грузовых перевозок внутренним транспортом и в повышении безопасности, улучшении охраны окружающей среды, повышении энергоэффективности и общей безопасности в транспортном секторе до уровней, реально способствующих устойчивому развитию, SC.3 при содействии (в надлежащих случаях) SC.3/WP.3 будет осуществлять следующую деятельность:

1. *Организация общеевропейского стратегического диалога по проблемам внутреннего водного транспорта (ВВТ)*
 - a) обеспечивать всеобщий и репрезентативный форум для обмена опытом и примерами оптимальной практики и разработки руководящих принципов решения проблем, связанных с развитием внутреннего водного транспорта (ВВТ);
 - b) подготавливать исследования о положении и тенденциях во внутреннем судоходстве в целях ознакомления правительств с основной новейшей информацией и данными о внутреннем водном транспорте;
 - c) регулярно **обновлять стратегию и публиковать стратегические документы** (белые книги, перечни препятствий и т.д.) по ВВТ с целью ~~информирования широкой общественности о~~ **обеспечения устойчивости ВВТ преимуществами перевозок по внутренним водным путям и о проблемах их его развития, повышения наглядности и доступности документов ЕЭК ООН по ВВТ.**
2. *Стимулирование скоординированного развития инфраструктуры внутренних водных путей*
 - a) наблюдать за осуществлением Европейского соглашения о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП), принимать поправки к перечням внутренних водных путей и портов, а также их параметров, содержащимся в приложениях к СМВП, и разрабатывать предложения по дальнейшему развитию Соглашения;
 - b) вести Перечень основных стандартов и параметров сети водных путей категории E («Синяя книга» ~~ЕЭК ООН~~), **базу данных сети внутренних водных путей категории E (базу данных Синей книги)** и другие соответствующие резолюции и карты SC.3, содержащие информацию о стандартах и параметрах водных путей и портов категории E в Европе;
 - c) ~~подготовить перечень подготавливать планы действий по устранению конкретных узких мест и заполнить недостающих звеньев на отдельных водных путях категории E, пересекающих территорию более одного государства, являющегося Стороной СМВП, и подготавливать предложения по развитию конкретных маршрутов «река-море» в контексте СМВП;~~
 - d) обеспечивать форум для специальных комитетов, групп экспертов или совещаний за круглым столом в целях дальнейшей координации **и мониторинга** развития сети водных путей категории E.
3. *Рассмотрение требований относительно безопасности и эксплуатационных предписаний во внутреннем судоходстве*
 - a) организовывать обмен мнениями по отдельным аспектам новых и усовершенствованных методов на ~~внутреннем водном транспорте~~ **ВВТ** для их согласования в целях облегчения и стимулирования международных водных перевозок в Европе;
 - b) согласовывать **и поддерживать требования относительно безопасности правила** внутреннего судоходства в Европе в целях обеспечения единообразных и международно признанных стандартов безопасности судоходства в рамках всей европейской сети внутренних водных путей **с учетом стандартов других международных организаций;**

с) согласовывать технические требования к судам внутреннего плавания в целях обеспечения высокого уровня безопасности плавания **и практической пользы** в рамках всей европейской сети внутренних водных путей ~~и взаимного признания на этой основе судовых свидетельств;~~

d) ~~согласовывать технические требования по предотвращению загрязнения судами внутреннего плавания~~ **координировать и поддерживать меры по модернизации судов внутреннего плавания на общеевропейском уровне;**

e) **информировать государства – члены ЕЭК ООН о достижениях по рассматривать** вопросам взаимного признания патентов судоводителей, а также **по другим вопросам, связанным с профессиональной квалификацией в области внутреннего судоходства;**

f) **содействовать использованию речных информационных служб (РИС) и обеспечивать форум для обмена информацией о достижениях и передовой практике внедрения РИС (объединяя страны Восточной и Западной Европы);**

fg) ~~содействовать использованию~~ **развитию** и обеспечению безопасности прогулочного судоходства, **водного туризма** и связанных с ним вопросов, **вести базу данных образцов Международного удостоверения на право управления прогулочным судном (МУС).**

4. ~~Принятие других мер с целью облегчения использования ВВТ в соответствии с рекомендациями, изложенными в Белой книге ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе (ECE/TRANS/SC.3/189):~~

~~а) координировать и поддерживать меры по модернизации судов внутреннего плавания на общеевропейском уровне;~~

~~б) стимулировать использование речной информационной службы и других информационно-коммуникативных технологий;~~

~~в) оказывать государствам-членам содействие в эффективном реагировании на новые требования рынка;~~

~~г) оказывать государствам-членам содействие в решении вопроса о дефиците рабочей силы на рынках труда на общеевропейском уровне;~~

~~д) оказывать государствам-участникам содействие в решении задач по охране окружающей среды и снижению «углеродного следа» ВВТ;~~

~~е) оказывать государствам-участникам содействие в укреплении институциональной и нормативно-правовой основы ВВП на общеевропейском уровне.~~

4. **Содействие интеграции ВВТ в мультимодальные транспортные цепи**

а) **подготавливать предложения по развитию конкретных маршрутов «река-море» в контексте СМВП;**

б) **продолжить работу по согласованию Протокола к СЛКП с СМВП и способствовать развитию евро-азиатских транспортных связей;**

в) **обеспечивать представительный форум для обмена опытом и передовой практикой и предоставлять рекомендации по содействию интеграции ВВТ в мультимодальные транспортные цепи.**

5. *Предотвращение загрязнения с судов и устойчивость ВВТ к изменениям климата*

a) согласовывать технические требования по предотвращению загрязнения судами внутреннего плавания с учетом стандартов других международных организаций;

b) оказывать государствам-участникам содействие в решении задач по охране окружающей среды и снижению «углеродного следа» ВВТ посредством пересмотра отраслевых технических норм. Обеспечивать сбор статистических данных, связанных с ВВТ, необходимых для развития инструмента ForFITS;

c) обеспечивать представительный форум для обмена информацией и передовой практикой по последствиям изменения климата для ВВТ и оказания помощи государствам-участникам в их деятельности по повышению устойчивости ВВТ к изменениям климата.

56. *Гармонизация Содействие гармонизации нормативно-правовых рамок для международных перевозок ВВТ*

a) содействовать осуществлению действующих конвенций ЕЭК ООН по внутреннему судоходству и ~~оценка соответствующих правовых документов для рассмотрения вопроса об обновлении тех из них, которые уже устарели~~ **обсуждать меры повышения их эффективности;**

b) ~~изучать вопрос о повышении статуса резолюций № 61 (Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания), № 24 (Европейские правила судоходства по внутренним водным путям) и № 31 (Рекомендации, касающиеся выдачи удостоверений судоводителя), включая возможность их преобразования в документы, имеющие обязательную силу, в частности, в целях обеспечения взаимного признания сторонами выданных на их основе судовых свидетельств и удостоверений членов экипажа;~~

e**b**) проводить другие мероприятия, направленные на дальнейшее согласование и упрощение международных правовых условий, регулирующих функционирование ~~внутреннего водного транспорта~~ **ВВТ.**

67. *Осуществление других действий, которые связаны с региональным и международным сотрудничеством либо которые просит предпринять Комитет по внутреннему транспорту ЕЭК ООН*

a) сотрудничать с Европейской комиссией, речными комиссиями, межправительственными и неправительственными организациями и другими региональными комиссиями и организациями или органами системы Организации Объединенных Наций;

b) **осуществлять другие меры в целях облегчения использования ВВТ в соответствии с рекомендациями, изложенными в Белой книге ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе (ECE/TRANS/SC.3/189);**

c) **устанавливать рабочие контакты с речными комиссиями и администрациями речных бассейнов и, в случае получения от них соответствующего запроса, способствовать пониманию международных конвенций, обслуживаемых ЕЭК ООН;**

bd) тесно сотрудничать с другими вспомогательными органами КВТ и другими органами ЕЭК ООН по вопросам, представляющим общий интерес;

ee) оказывать поддержку КВТ в решении таких кросс-секретариальных проблем, как внутренний транспорт и безопасность, а также внутренний транспорт и охрана окружающей среды.
